

# PSALM 150

(Based on an old French melody)

Melody, with words by Théodore de Bèze,  
from the French Psalter of 1562

\*English translation: 1632

ZOLTÁN KODÁLY

**Con moto**  $\text{♩} = 96$

**SOPRANO**

Let us all God's praise ex - press,  
Or soit lou - é E - ter - nel,

**MEZZO-SOPRANO**

Let us all God's praise ex - press,  
Or soit lou - é E - ter - nel,

**ALTO**

- ness: Praise him in the fir - ma - ment Of his po - wer per - ma -  
- nel, Soit, di - je, tout hau - te - ment: Lou - é de ce fir - ma -  
Praise him in his ho - li - ness: Of his  
De son saint lieu su - per - nel, Lou - é  
**f**  
Praise him in his ho - li - ness:  
Soit, di - je, tout hau - te - ment:

- nent And his high mag - ni - fi - cen - cy.  
- ment Plein de sa mag - ni - fi - cen - ce.  
po - wer per - ma - nent And his high mag - ni - fi - mag - ni - fi -  
de ce fir - ma - ment Plein de sa mag - ni - fi -  
And his high mag - ni - fi - cen - cy.  
Plein de sa mag - ni - fi - cen - ce.

\*English text chosen by Ruth Douglass

Duration 2½ minutes

© Oxford University Press 1966

Printed in Great Britain

Praise him in his great-ness show'd,  
*Lou - ez - le, tous ses grans faits,*

In his good-ness mul-ti - tude,  
*Soit lou - é de tant d'ef - fets,*

- cen - cy.  
- cen - ce.

In his good-ness mul-ti - tude,  
*Lou - ez - le, tous ses grans faits,*

Praise him in his great-ness show'd,  
*Lou - ez - le, tous ses grans faits,*

*f*

Wit - ness - ing his ex - cel - len - cy.  
*Tes - moins de son ex - cel - len - ce.*

Praise him, joint  
*Soit joint a - ve-ques la*

ff

Wit - ness - ing his ex - cel - len - cy.  
*Tes - moins de son ex - cel - len - ce.*

Praise him, joint  
*Soit joint a - ve-ques la*

join - ing with the noise  
*a - ve-ques la voix*

Both of trum - - -  
*Le plai - sant*

noise voix Both of trum-pets and haut-boys;  
*Le plai - sant son de haut-bois,*

Praise him in the psal-te -  
*Psal - te - rions à leur*

noise voix Both of trum-pets and haut-boys;  
*Le plai - sant son de haut-bois,*

Praise him in the  
*Psal - te - rions à leur*

- pets and haut - boys, And the harp's sweet har - mo - ny.  
*son de haut - bois, Et la harpe et le tam - bour*

- ry, tour, And the harp's sweet, har - mo - ny. Laud the  
*Et la harpe et le tam - bour Haut sa*

psal - te - ry, And the harp's sweet har - mo -  
*tour, Et la harpe et le tam -*

Laud the Lord with praise a-bound-ing;  
 Haut sa lou-an-ge re-son-nent. *mf*  
 Lord with praise a-bound-ing;  
 lou-an-ge re-son-nent. Tim - brel, ta-bour, fife and  
 es-cla-tent leur *mf*  
 ny. Laud the Lord with praise a-bound-ing; Tim - brel,  
 -bour Haut sa lou-an-ge re-son-nent. Le tam -  
 - bour, fife and flute, Or - - - gan, cor-na-mute, his  
 - cla-tent leur ton, cresc. Or - - - gues et bour-don son  
 flute, Or - gan, sack-but, cor-na-mute, Laud the  
 ton, Or - gues mu-sette et bour-don D'un ac -  
 flute, Or - gan, cor-na-mute, Laud the  
 - bour, Or - gues et bour-don D'un ac -  
 praise re - sound - ing. Praise to him for his good-ness  
 los en - ton - nent. Soit le los de sa bon - té  
 Lord, his praise re - sound - ing. Praise his good-ness  
 - cord son los en - ton - nent. Soit sa bon - té  
 Lord, his praise re - sound - ing. Praise his good - ness  
 - cord son los en - ton - nent. Soit sa bon - té  
 Let the cym-bals loud ex - press, Vi - ol, vir - gin - al and  
 Sur les cym - ba - les chan - té. Qui - de leur son ar - gen -  
 pp  
 Let the cym-bals, let the cym-bals loud ex - press, Vi - ol,  
 Sur les cym - ba - les chan - té. Qui - de  
 pp  
 Let cym - bals ex - press, Vi - ol with leur  
 chan - té. Qui - de

cresc.

lute.  
 -tin Let not string nor breath be mute:  
 Son nom sans cesse et sans fin.

vir-gin-al and lute.  
 leur son ar-gen-tin Let not string and let not breath be mute: Him to  
 Son nom sans cesse et sans fin. Facent re -

vir-gin-al and lute.  
 son ar-gen-tin Let not string and let not breath be mute: Him  
 Son nom sans cesse et sans fin. Fa -

Him to praise, let all en-dea-vour. All  
 Facent re - ten-tir et bru-i-re. Tout

praise, let all en-dea-vour. All his works a-bove, be -  
 - ten-tir et bru-i-re. Bref, tout ce qui a pou -

-cent to praise, let all en-dea-vour. His works a-bove, be -  
 re - ten-tir et bru-i-re. Bref, tout ce qui a pou -

Sostenuto

— his works a-bove, — be-neath, Praise the Lord, most  
 — c'qui a pou-voir — Chante à ja - mais

-neath, What-e'er doth move or breathe, Praise the Lord, most bless-ed  
 - voir, De souf-ler se mou-voir, Chante à ja - mais son em-

-neath, What-so-e'er doth move or breathe, Praise the Lord, the  
 - voir, De souf-ler et se mou-voir, Chante à ja - mais

bless-ed e - ver. —  
 son em - pi - re. —

pp

bless-ed e - ver, most bless-ed e - ver.  
 son em - pi - re, chante son em - pi - re. pp

e - ver, bless-ed e - ver.  
 - pi - re, son em - pi - re. pp

Lord, bless - son ed e - ver.  
 son em - pi - re, son em - pi - re. ver.